

LES ESTIVALES FOLKLORIQUES



RANCHO REGIONAL DE FÂNZERES, GROUPE TRADITIONNEL

DANSE ET MUSIQUE

Portugal

14 août 2025

SALLE DES FÊTES, ÉVRON



Partout dans le monde, la danse populaire occupe une place particulière : elle rassemble, célèbre et transmet. Bien plus qu'un simple spectacle, elle est souvent une manière de vivre ensemble, un langage collectif ancré dans la vie quotidienne.

Au Portugal, ces danses populaires se distinguent par leur vivacité, leurs formations en cercle ou en ligne, et l'énergie collective qu'elles dégagent. Portées par des instruments comme l'accordéon ou la guitare, elles animent les rassemblements villageois, souvent en plein air, où chacun est invité à participer.

Ce qui frappe, c'est l'ancrage de ces danses dans le quotidien. Elles ne sont pas réservées à la scène, mais vécues ensemble, un peu comme certaines danses régionales en France, notamment en Bretagne ou dans le sud-ouest.

On y retrouve la même idée : la danse comme moment de cohésion, de transmission et de fête. Le Portugal montre ainsi que les traditions populaires ne sont pas figées, mais bien vivantes, et qu'elles continuent de rapprocher les gens, génération après génération.

LES ESTIVALES FOLKLORIQUES

Les Estivales Folkloriques d'Évron sont devenues un rendez-vous incontournable depuis plusieurs décennies. Chaque année, trois ensembles venus de différents pays viennent faire découvrir leurs cultures sur scène. Il ne s'agit pas seulement de divertissement, mais d'une véritable immersion dans des univers porteurs d'histoires, de gestes anciens, de sons familiers ou surprenants.

Ce livret propose d'aller plus loin en mettant en lumière les pays d'origine, les instruments, les danses et les particularités du patrimoine présenté. Il invite à une rencontre sincère et enrichissante avec une culture qui se révèle à travers l'émotion et le partage.

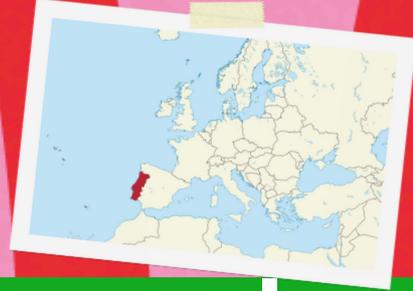


LE PATRIMOINE CULTUREL IMMATÉRIEL (PCI)

Le patrimoine culturel d'un peuple peut être à la fois **matériel et immatériel**. Le **patrimoine matériel désigne tout ce qui est concret, visible et durable** : les édifices anciens, les objets artisanaux, les costumes traditionnels, les instruments de musique, ou encore les œuvres d'art. Ces éléments sont conservés, restaurés, parfois exposés dans des musées ou transmis comme biens précieux, ils témoignent de l'histoire.

À côté de cela, le **patrimoine immatériel réunit les traditions vivantes** : les gestes, les musiques, les danses, les chants, les fêtes, les langues et les savoir-faire transmis de génération en génération. Ce sont des pratiques partagées, souvent liées à la vie quotidienne, aux saisons ou aux grandes étapes de l'existence. Bien qu'intangibles, elles sont **au cœur de l'identité collective** et continuent d'évoluer avec le temps, tout en conservant un lien profond avec le passé.

L'ensemble Rancho Regional de Fânzeres participe activement à la préservation de ce patrimoine en valorisant les traditions populaires du Portugal. À travers leurs spectacles, ce sont des siècles de culture qui se racontent. Grâce à leur engagement, ces traditions restent vivantes et continuent de s'inscrire dans le temps.



LE PORTUGAL

Fondé en **1143**, le Portugal est le plus ancien État-nation d'Europe, avec des frontières stables depuis le XIII^e siècle. Dès le XV^e siècle, son expansion maritime en fait une grande puissance des Grandes découvertes, à la tête d'un vaste empire colonial. La mer reste aujourd'hui un élément central de son identité, notamment à travers la pêche, activité essentielle dans de nombreuses régions du pays.

La **monarchie est abolie en 1910**, laissant place à la Première République, suivie d'une dictature menée par Salazar. Celle-ci prend fin en 1974 avec la révolution des Œillets, qui ouvre la voie à la démocratie.

Au-delà de son histoire politique, le Portugal conserve un riche héritage culturel. Parmi ses traditions les plus vivantes figurent **les romarias**, fêtes religieuses et populaires qui mêlent processions, musique, danses folkloriques et défilés en costumes. La Romaria da Senhora d'Agonia, à Viana do Castelo, en est l'un des exemples les plus emblématiques.

LA RÉGION DU MINHO

Située à l'**extrême nord-ouest du Portugal**, la région du Minho est l'un des berceaux culturels les plus riches du pays. Bordée par la Galice espagnole, l'océan Atlantique et le fleuve Douro, elle se distingue par ses paysages verdoyants, ses montagnes, ses rivières et ses traditions bien ancrées.

Le Minho est réputé pour son folklore vivant, ses costumes colorés, ses danses populaires et sa musique rythmée par les accordéons et percussions. La ville de **Braga**, ancienne capitale religieuse, et **Guimarães**, berceau de la nation portugaise, en sont deux pôles historiques majeurs.

C'est aussi une terre agricole, connue pour son vin vert (vinho verde), ses fêtes religieuses spectaculaires et son artisanat local. Très attachée à son identité, la région joue un rôle central dans la préservation du patrimoine immatériel portugais.



LA COMPAGNIE RANCHO REGIONAL DE FÂNZERES

Fondé le **25 mars 1979**, le Rancho Regional de Fânzeres est un groupe de danse traditionnelle portugaise né de la volonté de préserver les coutumes ancestrales. À travers leurs costumes, danses et chants, les membres du groupe font revivre les traditions des habitants de la paroisse telles qu'elles se pratiquaient **entre 1880 et 1920**. Il est aujourd'hui un **membre actif de la Fédération portugaise de folklore**.

Chaque année, il organise le **Mund'Art Animação & Cultura**, un festival international de musique et de danses traditionnelles qui se tient à Gondomar, dans la ville de Porto. Reconnue pour son engagement culturel, la compagnie se produit dans tout le Portugal, mais aussi à l'étranger, notamment en Autriche, Belgique, Espagne, France, Pays-Bas et aux îles Canaries.



la guitare portugaise



la viola braguesa



INSTRUMENTS

Parmi les instruments emblématiques du patrimoine musical portugais, certains se distinguent par leur sonorité unique et leur forte identité régionale. Issus de traditions populaires ou associés à des genres comme le fado, ils reflètent la richesse culturelle du pays. La viola braguesa, typique du Minho, et la guitare portugaise, indissociable du fado, en sont deux exemples majeurs.

Le **fado**, genre profondément lié à l'âme portugaise, est un **chant mélancolique** qui exprime la saudade – un sentiment de nostalgie, de perte ou de désir. Né au XIX^e siècle dans les quartiers populaires de Lisbonne, il mêle poésie chantée, émotion et accompagnement instrumental, notamment par la guitare portugaise.

La guitare portugaise, dérivée de la guitare anglaise, est un instrument à cordes pincées jouées en soliste ou en accompagnement. Si elle reste centrale dans le fado, elle s'est aussi ouverte à d'autres styles musicaux, tout en conservant son timbre distinctif.

Originnaire du Minho, la **viola braguesa** est une **guitare traditionnelle** à cinq paires de cordes métalliques. Elle se reconnaît à sa rosace centrale en forme de « bouche de raie » et à sa technique de **jeu rasgado**, qui consiste à gratter toutes les cordes en même temps. Elle accompagne chants et danses folkloriques du nord du pays.

DANSES

Parmi les danses les plus emblématiques du nord du Portugal, celles de la **région du Minho** occupent une place de choix. Rythmées, expressives et profondément ancrées dans la tradition populaire, elles reflètent l'identité culturelle d'un territoire fier de son patrimoine. Le vira et la chula, en particulier, illustrent cette richesse à travers leurs figures dynamiques, leur musique entraînante et l'élégance des costumes traditionnels.

Le vira, qui signifie « retour », est souvent comparé à celui de la valse. Il se caractérise par des **mouvements circulaires et synchronisés**. Hommes et femmes forment un cercle, levant les bras, se tournant autour tout en changeant régulièrement de partenaires. Cette danse joyeuse et fluide crée un véritable jeu d'échanges entre les danseurs.

La chula puiserait ses origines dans les anciennes traditions celtiques et galiciennes. **Virevoltante et énergique**, elle se distingue par ses pas rapides, ses sauts et ses jeux de jambes complexes. Les danseurs, souvent en lignes ou en cercles, exécutent des figures rythmées en entrelaçant parfois leurs bras. La chula se distingue aussi par une certaine **part d'improvisation**, laissant place à l'expression individuelle et à la virtuosité des interprètes.

COSTUMES

Le Portugal conserve une forte tradition de **costumes régionaux**, en particulier dans le nord du pays. De nos jours, les gens ne portent des vêtements traditionnels que lors des nombreux **festivals et du carnaval**. Cependant, dans les régions les plus reculées du nord du Portugal, l'habillement traditionnel était courant jusqu'au début du XX^e siècle.

La **région du Minho**, dans le nord-ouest du Portugal, possède l'une des tenues régionales les plus reconnaissables du pays. Le **costume féminin**, porté sur une chemise en lin (camisa), se compose d'une jupe et d'un corsage en laine ou en lin. Chez **les hommes**, l'ensemble est plus simple : chapeau noir à larges bords, pantalon noir avec ceinture rouge, et veste noire. Un petit sac brodé en forme de cœur, **l'algibeira**, accompagne ce costume.

Dans la **région montagneuse du Haut-Douro**, les tenues traduisent la rudesse de la vie rurale. Les **femmes** de la Transmontana portent d'épaisses jupes et châles de laine, adaptés au froid. Le **costume masculin** se compose de pantalons en lin, d'un gilet en peau de mouton et du bonnet traditionnel. Ces costumes, plus sobres que ceux du Minho, reflètent la vie austère de la région.



POUR ALLER PLUS LOIN : DES DOCUMENTS SONT DISPONIBLES À LA MÉDIATHÈQUE D'ÉVRON



Chef de troupe: Alfredo Machado

Photos : tous droits réservés



🌐 mondialfolk.bzh

@ contact@mondialfolk.bzh

☎ 06 60 81 10 86



🌐 www.evron.fr

@ mairie@evron.fr

☎ 02 43 66 32 00

CE PROGRAMME DE SALLE A ÉTÉ RÉALISÉ PAR SARAH DRONNE STAGIAIRE AU PÔLE CULTUREL DES COËVRONS

Prendre l'air

À ÉVRON

13 JUILLET
au
21 AOÛT 2025

CINÉMA
CONCERTS
SPECTACLES DE RUE

GRATUIT

A noter dans vos agendas :

19 août, 18h30 à la Zone verte à côté du Pôle Culturel :
Prendre l'Air continue avec le spectacle Mon Royaume de la compagnie Les P'tits Bras à 18h30 à la Zone verte à côté du Pôle Culturel.
Trois artistes hors du temps, un peu difformes, jouent à obtenir le pouvoir. Par des stratagèmes plus absurdes les uns que les autres, ils tenteront de devenir les rois de ce petit royaume, régi uniquement par leurs propres règles.

21 août, 21h30 au parvis de la Basilique d'Évron :
Découvrez le film Barbie de Greta Gerwig pour un ciné plein air.
A Barbie Land, vous êtes un être parfait dans un monde parfait sauf si vous êtes en crise existentielle ou si vous êtes Ken.

